

Herramienta: Lista de Swadesh

Fecha de la elicitación: diciembre, 2016

Facilitador: Fabio Pettirino

Compiladora: Karla Janiré Avilés González

INFORMANTE/PARTICIPANTE

Nombre: Araceli

Apellido: Hernández Romero

Lugar de nacimiento (municipio, agencia y barrio): nací en un hospital de Metepec (Estado de Hidalgo), pero crecí en la comunidad de Toxtla (municipio de Acaxochitlán, Estado de Hidalgo)

Fecha de nacimiento: 17-04-1994

¿Dónde vive? En Toxtla (municipio de Acaxochitlán, Estado de Hidalgo)

¿Cuántos años ha vivido en su lugar de origen? Casi toda mi vida

¿Cuántos años ha vivido fuera? Desde los 15 años voy a otras comunidades para estudiar, pero siempre regreso los fines de semana a mi comunidad (Toxtla).

¿Dónde? En la cabecera municipal de Acaxochitlán y ahorita en Tenango de Doria (ambas en el Estado de Hidalgo).

¿Cómo y con quién aprendió usted a hablar el idioma náhuatl? Sólo escuchando a mis familiares. Ellos nunca me hablaron en náhuatl, pero yo lo aprendí escuchando en el contexto familiar, como hablante pasiva.

¿De dónde son o eran sus padres? Mi madre es de Toxtla. Mi padre de una localidad en el Estado de Puebla donde se habla otra variante nahua.

¿De dónde son o eran sus abuelos? Mis abuelos maternos son de Toxtla. De hecho, viví mucho tiempo con mis abuelos.

¿De dónde es su cónyuge? SD

¿Cuál es su nivel de educación? Universitario

¿Dónde ha estudiado? Estudié en Acaxochitlán y en Tenango de Doria (Estado de Hidalgo)

¿Usted lee y escribe en náhuatl? Sí

¿Cuál es su profesión? Estudiante de la Universidad Intercultural del Estado de Hidalgo (UICEH, sede Tenango de Doria).

¿Cuál es la profesión de su cónyuge? SD

¿Cuál es o era la profesión de sus padres? Campesinos

¿Cómo considera usted su manejo del idioma náhuatl? Regular.

¿Cómo considera usted su manejo de la escritura en el idioma náhuatl? ¿Muy bueno, bueno, regular, incompleto? Regular.